



HÄNDE-/HAUT-
DESINFektionsMITTEL

AHD 2000®

Alkoholisches Hände- und
Haut-Desinfektionsmittel

Désinfectant alcoolisé
pour les mains et la peau



Produktinformation

Bitte sorgfältig lesen!

AHD 2000® Gebrauchsfertig

Wirkstoff: Ethanol

Zul.-Nr.: 6339804.00.00

ZUSAMMENSETZUNG

100 g Lösung enthalten: Arzneilich wirksamer Bestandteil: 79,9 g Ethanol 96 %, Sonstige Bestandteile: Butan-2-on, Macrogolglycerolcocoate, Geruchsstoffe, Milchsäure, Gereinigtes Wasser.

ANWENDUNGSGEBIETE

- Zur Bekämpfung von Bakterien (inkl. Tbc), Pilzen, behüllten Viren, Rota- und Adenovirus
- Desinfektion von Händen und unverletzter Haut

ART DER ANWENDUNG/DOSIERUNGSANLEITUNG

Äußerlich, unverdünnt anwenden!

Chirurgische Hände-Desinfektion

Mind. 5 ml AHD 2000® in die Hände und auf die Unterarme geben und bis zur Trocknung einreiben unter besonderer Berücksichtigung der Fingerkuppen und Nagelfalz.

Dauer: 1½ Minuten.

Hygienische Hände-Desinfektion (auch im Falle von § 18 Infektionsschutzgesetz (IfSG))

Die Hände müssen während der gesamten Einwirkzeit durch das konzentrierte Präparat feucht gehalten werden (mindestens 3 ml - 30 Sekunden).

Haut-Desinfektion

Die zu desinfizierende Hautfläche des Patienten vollständig mit AHD 2000® benetzen und trocknen lassen, insbesondere vor Einsatz thermoelektrischer Geräte.

Vor Punktion und Injektion: konz. mind. 15 Sek.

Vor Punktion von Gelenken, Körperhöhlen, Hohlorganen sowie vor operativen Eingriffen: konz. mind. 1 Min.

Vor allen Eingriffen bei talgdrüsenreicher Haut (z.B. Stirn): konz. mind. 1 Min.

Begrenzt viruzid* inkl. HBV/HCV/HIV, Rotavirus und Adenovirus konz. - 30 Sek.

*gem. RKI-Empfehlung BG-Blatt 01/2004

Zur Anwendung von AHD 2000® bei Kindern liegen keine ausreichenden Untersuchungen vor. Bei Säuglingen und Kleinkindern nur unter ärztlicher Kontrollen anwenden. Bei sachgemäßer Anwendung sind jedoch keine Nebenwirkungen zu erwarten.

GEGENANZEIGEN

Überempfindlichkeit gegen Inhaltsstoffe.

WECHSELWIRKUNGEN

Keine bekannt.

Schwangerschaft und Stillzeit

Bei sachgemäßem Gebrauch kann AHD 2000® während der Schwangerschaft und Stillzeit verwendet werden.

Mode d'emploi

à lire attentivement!

AHD 2000® Prêt à l'emploi

Principe actif: éthanol

Numéro d'autorisation en Allemagne: 6339804.00.00

COMPOSITION

100 g de solution contiennent: 79,9 g d' éthanol 96 % (principe actif), butan-2-on, cocoate de macrogolglycérol, parfums, acide lactique, eau purifiée.

DOMAINES D'APPLICATION

- contrôle des bactéries (BK inclus), des champignons et des virus enveloppés, Rota- et Adenovirus
- désinfection des mains et de la peau intacte

MODE D'UTILISATION/DOSAGE

Utilisation externe et non-diluée seulement!

Désinfection chirurgicale des mains

Déposer au moins 5 ml d'AHD 2000® dans le creux de la main et répartir en frottant sur les mains et les avant-bras jusqu'à séchage complet, en faisant bien attention autour des ongles et aux bouts des doigts.

Durée: 1½ minute.

Désinfection hygiénique des mains: même en cas d'épidémie conf. à la loi allemande sur les épidémies (§ 18). Les mains doivent être humidifiées par le désinfectant concentré durant tout le temps de contact prescrit (au moins 3 ml pendant 30 secondes).

Désinfection de la peau: Mouiller complètement l'endroit de la peau du patient à désinfecter avec l'AHD 2000® et laisser sécher, surtout avant d'utiliser des appareillages thermo-électriques.

Avant les ponctions et les injections: conc. au moins 15 sec

Avant les ponctions les articulations, des cavités corporelles, des organes creux et les interventions chirurgicales: conc. au moins 1 mn

Avant toutes les interventions sur peau riche en glandes sébacées (par ex. le front): conc. au moins 1 mn

Virucide vis-à-vis des virus enveloppés* HBV/HCV/HIV inclus, Rotavirus et Adenovirus conc. - 30 sec.

*conf. aux recommandations du RKI publiées le 01/2004

On ne dispose pas d'assez d'études scientifiques sur l'utilisation de AHD 2000® sur les enfants et les nourrissons. Pour cette raison il ne doit être utilisé chez les enfants et les nourrissons que sous contrôle médical. Aucun effet secondaire n'est à craindre si le produit est utilisé correctement.

CONTRE-INDICATIONS

Hypersensibilité vis-à-vis des composants.

INTERACTIONS

Aucune connue à ce jour.

Périodes de gestation et lactation

Utilisation possible pendant la gestation et la lactation, si le produit est utilisé correctement.

NEBENWIRKUNGEN

Insbesondere bei häufiger Anwendung kann es zu Hautirritationen (Rötung, Brennen) kommen. Allergische Reaktionen sind sehr selten: (<0,01 % oder unbekannt). Zur Vorbeugung einer Entfettung der Haut empfiehlt es sich, nach der Arbeit und in den Arbeitspausen die Hände einzucremen. Bei stärkeren Hautirritationen bitte einen Arzt aufsuchen!

„Meldung von Nebenwirkungen:

Wenn Sie Nebenwirkungen bemerken, wenden Sie sich an Ihren Arzt/Apotheker oder an das medizinische Fachpersonal. Dies gilt auch für Nebenwirkungen, die nicht in dieser Packungsbeilage angegeben sind. Sie können Nebenwirkungen auch direkt dem Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte, Abt. Pharmakovigilanz, Kurt-Georg-Kiesinger-Allee 3, D-53175 Bonn, Website: www.bfarm.de anzeigen. Indem Sie Nebenwirkungen melden, können Sie dazu beitragen, dass mehr Informationen über die Sicherheit dieses Arzneimittels zur Verfügung gestellt werden“.

WARN- UND LAGERHINWEISE

- Nicht in offenen Wunden und auf Schleimhäuten anwenden! Falls das Präparat in Kontakt mit Schleimhäuten (z.B. Augen, Rachen, Magen etc.) oder offenen Wunden gekommen ist, sofort gründlich mit Wasser spülen und einen Arzt konsultieren. Falls AHD 2000® eingenommen worden ist: zur Verdünnung des Präparates sofort reichlich Wasser trinken und einen Arzt aufsuchen!
- AHD 2000® ist leicht entzündlich. (Flammpunkt nach DIN 51 755: 19°C) Nicht in offene Flamme sprühen!
- Arzneimittel nicht über 25°C, nicht in der Nähe von Zündquellen und für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr anwenden!

EIGENSCHAFTEN

- umfassendes Wirkungsspektrum
- zuverlässige Wirkung in Gegenwart von Eiweiß, Serum und Blut
- gut hautverträglich, auch bei häufiger Anwendung

Folgende aufeinander abgestimmte Präparate sollten vor der chirurgischen Hände-Desinfektion und nach Arbeitsschluß verwendet werden:

Zum Reinigen: **Majola®**, **Wasa®2000** oder **Wasa®-Soft**.

Zur Hautpflege: **Majola®-H5-Creme**.

Zur Hautregeneration und Schutz: **Luphenil®**.

Anwendungsplan Chirurgische Hände-Desinfektion

Chirurgische Hände-Desinfektion:	Präparat	Art der Anwendung
Vor der Operation		
Vorreinigung (nicht notwendig bei sichtbar sauberen Händen)	Majola® bzw. Wasa 2000	Hände und Unterarme anfeuchten, mit Majola® bzw. Wasa 2000 waschen, gut abspülen und abtrocknen.
Desinfektion	AHD 2000®	Mind. 5 ml AHD 2000® in die Hände und auf die Unterarme geben und bis zur Trocknung einreiben unter besonderer Berücksichtigung der Fingerringe und Nagelfalz. Dauer: 1 1/2 Minuten.
Nach der Operation		
Nachwaschung	Majola® bzw. Wasa 2000	Hände und Unterarme anfeuchten, mit Majola® bzw. Wasa 2000 waschen, gut abspülen und abtrocknen.
Hände-/Hautpflege u. Schutz	Majola®-H5-Creme	Dünn auf die Haut/Hände auftragen und gut verreiben.

EFFETS SECONDAIRES

Irritations der Haut (Rougeurs, sensation de cuisson) possibles, en particulier lors de l'utilisation fréquente du produit. En prévention, nous conseillons à l'utilisateur de se protéger la peau avec une crème hydratante après le travail et pendant la pause-café. Réactions allergiques: très rares (<0,01% ou aucune connue). En cas d'irritation cutanée importante, consulter un médecin.

Déclaration des effets secondaires:

Si vous ressentez un quelconque effet indésirable, parlez-en à votre médecin ou votre pharmacien ou à votre infirmier/ère. Ceci s'applique aussi à tout effet indésirable qui ne serait pas mentionné dans cette notice. Vous pouvez également déclarer les effets indésirables directement au Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte, Abt. Pharmakovigilanz, Kurt-Georg-Kiesinger Allee 3, D-53175 Bonn ou sur leur site <http://www.bfarm.de> via le système national de déclaration décrit en Annexe V. En signalant les effets indésirables, vous contribuez à fournir davantage d'informations sur la sécurité du médicament.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION/STOCKAGE

- Ne pas appliquer sur les plaies ouvertes et les muqueuses! Si le produit est entré en contact avec les muqueuses (par ex. les yeux, la gorge, l'estomac etc.) ou des plaies ouvertes, rincer immédiatement à l'eau claire et consulter un médecin. Si le produit a été avalé: diluer immédiatement en buvant une grande quantité d'eau et consulter un médecin.
- AHD 2000® est facilement inflammable! (Point éclair d'après la DIN 51 755: 19°C) Ne pas vaporiser en direction d'une flamme nue!
- Ceci est un produit médical! Conserver à moins de 25°C, loin des sources d'ignition et hors de la portée des enfants.
- Ne plus utiliser une fois la date de péremption atteinte!

PROPRIÉTÉS

- spectre d'efficacité complet
- efficacité sûre, même en présence d'albumine, de sérum et de sang
- bien supporté par la peau, même en cas d'utilisation fréquente

Les produits suivants devraient être utilisés avant la désinfection des mains chirurgicales et après le travail à l'hôpital/au cabinet médical:

Pour l'hygiène: **Majola®**, **Wasa®2000** ou **Wasa®-Soft**.

Pour les soins: **Majola®-H5-Creme**.

Pour la régénération et la protection de la peau: **Luphenil®**.

Plan d'application de la désinfection chirurgicale des mains

désinfection chirurgicale des mains	Produit	Mode d'application
avant l'intervention chirurgicale:		
nettoyage pré-opératoire (pas nécessaire si les mains sont soigneusement lavées)	Majola® ou Wasa 2000	Mouiller les mains et les avant-bras. Les laver avec Majola® ou Wasa 2000, bien rincer et sécher.
désinfection	AHD 2000®	Déposer au moins 5 ml d'AHD 2000® dans le creux de la main et répartir en frottant sur les mains et les avant-bras jusqu'à séchage complet, en faisant bien attention autour des ongles et aux bouts des doigts. durée: 1 1/2 mn.
après l'intervention chirurgicale:		
nettoyage post-opératoire	Majola® ou Wasa 2000	humidifier les mains et les avant-bras, les laver avec Majola® ou Wasa 2000, bien rincer et sécher.
soins et protection des mains et de la peau	Majola®-H5-Creme	déposer une couche sèche mince sur les mains/la peau et faire pénétrer en frottant.

PHARMAZEUTISCHE ANGABEN

- Ein etwaiges Umfüllen darf nur unter aseptischen Bedingungen („Sterilbank“) erfolgen.
- Haltbarkeit: bis zum Verfallsdatum. Bei Einsatz des Präparates in Wandspendersystemen: 8 Monate, jedoch nicht über das Verfallsdatum hinaus.
Stets Kennzeichnung des Behältnisses beachten!

BESONDERE HINWEISE

Arzneimittel sicher verwenden. Vor Gebrauch stets Kennzeichnung und Gebrauchsinformation lesen.
Zertifiziert und in den einschlägigen Listen aufgeführt.

Stand der Information: Februar 2015

VERSANDEINHEIT/PACKUNG

	Art.-Nr.
20 x 125 ml-Flasche	5576
15 x 250 ml-Flasche mit Sprüher	5602
12 x 500 ml-Flasche	8505
6 x 1-Liter-Flasche	5584
2 x 5 Liter-Kanister	9875
12 x 700 ml Sterisol-Beutel	5606

Zubehör

Lydos F-Wandspender für 500 ml-Flasche	5810
Lydos 1000-Wandspender für 1000 ml-Flasche	5763
Wandspender ELS für 500 ml-Flasche	4749
Wandspender TLS 25 für 1-Liter-Flasche	5764
Sterisolspender mit Kunststoffarm	9050



PARTICULARITÉS PHARMACEUTIQUES

- Ne transvaser que dans des conditions aseptiques („laminaire“).
- Durée de vie: Jusqu'à la date de péremption. Lors de l'utilisation dans des systèmes de distribution: 8 mois, mais pas au-delà de la date de péremption.
Toujours lire l'étiquette du conteneur!

INFORMATIONS PARTICULIÈRES

Utilisez un médicament avec précaution. Avant toute utilisation, lisez l'étiquette et les informations concernant le produit.
Certifié et cité dans les listes adéquates.

Date: Février 2015

UNITÉS D'ENVOI/CONDITIONNEMENT

	no. d'article
20 x 125 ml (flacons)	5576
15 x 250 ml flacons avec vaporisateur	5602
12 x 500 ml (flacons)	8505
6 x 1 litres (flacons)	5584
2 x 5 litres (bidons)	9875
12 x 700 ml poches Sterisol	5606

Accessoires

Distributeur mural Lydos F pour le flacon de 500 ml	5810
Distributeur mural Lydos 1000 pour le flacon de 1000 ml	5763
Distributeur mural ELS pour le flacon de 500 ml	4749
Distributeur mural ELS 25 pour le flacon de 1 l	5764
Distributeur Sterisol avec bras	9050



Haben Sie spezielle Fragen, rufen Sie uns an.
Wir rufen sofort zurück.

Vous avez des questions? Contactez-nous au numéro suivant –
Nous vous rappellerons aussitôt!

D: 030 - 77 99 2-0
CH: 056 - 441 69 81



Lysoform Dr. Hans Rosemann GmbH
Kaiser-Wilhelm-Str. 133, 12247 Berlin
Telefax 030 - 77 99 2-269, Info.-Telefon 0700LYSOFORM
www.lysoform.de, e-mail: kontakt@lysoform.de



LYSOFORM
Schweizerische Gesellschaft für Antisepsie AG
Postfach 444, 5201 Brugg/Windisch
Telefon 056 - 441 69 81, Telefax 056 - 442 41 14
CHZB2106